

..... [p1] .....

Eerw. Heer en Meester

Besten dank voor het vriendelijk nazien en kundig verbeteren van de proeve myns verslags over letterkunde!<sup>1</sup>

Deze eersteling heeft aldus de kans van door U gedoopt te worden met Frans de Potter<sup>2</sup> voor peter - (Siffer is 'nen zinnelijken vroedmeester<sup>3</sup>) Hy heeft nog<sup>4</sup> ee in stede van aa, laten doorgaan noch ontkennend en - Ik heb dus

..... [p2] .....

ij van ijver tegen hem staande gehouden<sup>5</sup> maar voor de twee andere punten toegestaan, vermits het werkje meer van algemeen dan van westvlaamsch belang is. In Belgie vond ik geene doodzonde en Belgenland had my soms in moeylykheden gebracht. Zoo ook voor de c in stede van k by de latijnsche woorden: wat immers dan met advokaat gedaan?

Maar de verbeteringen on-

..... [p3] .....

der opzicht van opstel en opbouw der volzinnen, vielen my allerbest, en heb ze geheel geern aanveerd, benevens eenige die onvoldoende herhalingen van sommige woorden bygebracht hadden. Nog eens uit der herten dank.

Hiernevens volgens vriendelijk verzoek, eene nieuwe kladde. Siffer moest ze reeds vandage afdrukken. Maar 'k heb verlang tot maandag bekomen. 'K houd er im-

..... [p4] .....

mers veel aan dat de eersteling proper en net gekleed zou schijnen, om eere aan den dooppater en den peter te doen.

.....

- 1 Vlaamsche letterkunde in de laatste tien jaren (1877-1886). In: Het Belfort: (1888) 1, p.413-434. Getekend: Bon Johan Bethune-Villers, Oost-Roosbeke, maart 1888. Het opstel verscheen in mei 1888. Vrije vertaling van een verslag van een lezing op het tienjaarlijks Congrès Bibliographique International te Parijs, 3-6 april 1888. De oorspronkelijk tekst verscheen in het Magasin Littéraire et Scientifique, 1888. Zie [brief G. Gezelle – J.-B. Béthune, 21/02/1888](#).
- 2 Béthune vermeldt in zijn opstel dat hij de lezing hield 'op aandringen van F. de Potter'.
- 3 Letterlijk: verloskundige. Hier: materiële maker, schepper.
- 4 Lees: noch.
- 5 Inderdaad, zie p.420 e.v. in het artikel in Het Belfort.

Kent gy "Noreen, Altislandische und altnorwegische grammatik Halle, 1884"? Zoo neen, laat het my a. U. b. onmiddelyk weten.

Mogen wy U ter tafel, op den dag der vergadering van de Taalkamer verzoeken en verwachten?

Dankend nog eens

Johan Bethune

14/4 88.

---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	(de) Béthune, Jean-Baptiste-Emmanuel-Felix-Vincent-Pierre-Marie
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	14/04/1888
Verzendingsplaats	Oostrozebeke (Oostrozebeke)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle in het kader van de neogotiek. / door Caroline De Dycker. - Gent : Rijksuniversiteit Gent, 1984, dl. 1, p.148

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 155x94 wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: schild met initialen PHR Trade Mark Excelsior
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechts: 14/4 1888 (inkt, beide hand P.A.) ; idem rechts: ? Apr (potlood)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6011

Bibliotheekrecord

<https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12298>

## Inhoud

Incipit	Besten dank voor het vriende-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	14/04/1888, [Oostrozebeke], Jean-Baptiste-Emmanuel-Felix-Vincent-Pierre-Marie (de) Béthune aan [Guido Gezelle]
Editeur	Piet Couttenier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---